



*Pogodnych, zdrowych  
i szczęśliwych  
Świąt Wielkanocnych  
życzą*

Przewodniczący Rady Miejskiej  
w Twardogórze  
*Stanisław Adamski*  
Stanisław Adamski

Burmistrz Miasta i Gminy  
Twardogóra  
*Jan Dzugaj*  
Jan Dzugaj



### **Polscy Olimpijczycy patronują twardogórskiemu gimnazjum**

Na tę chwilę Gimnazjum nr 1 w Twardogórze czekało ponad 10 lat. 4 marca odbyły się uroczystości, w trakcie których szkole oficjalnie nadano imię Polskich Olimpijczyków. Aż dziewięcioro z nich gościło tego dnia w murach placówki.

str. 8

**Nowa sala już wkrótce**  
24 marca został przekazany plac pod budowę sali gimnastycznej przy Szkole Podstawowej nr 1

str. 3

**Burmistrz wyróżniony**  
Honorowy tytuł „Samorządowiec - Spółdzielca” otrzymał burmistrz Twardogóry Jan Dzugaj za współpracę ze spółdzielcami

str. 7

**Nie tylko po angielsku**  
Jubileuszowy X Międzyszkolny Konkurs Piosenki Obcojęzycznej odbył się 12 marca w Szkole Podstawowej nr 2.

str. 9

### **DNI TWARDOGÓRY 2010**

Już od 11 lat Dni Twardogóry integrują lokalną społeczność. W tym roku, w sobotę 5 czerwca zagrają: Andrzej Krzywy z zespołem De Mono i Pectus, a w niedzielę 6 czerwca Stan Borys z grupą Imię Jego 44 i Budka Suflera. Na organizację tego święta ma wpływ nie tylko przychylność Gminy, ale również wsparcie Sponsorów.

Zainteresowanych udziałem w sponsorowaniu tego wyjątkowego wydarzenia prosimy o kontakt z Sekretarzem Miasta i Gminy pod numerem telefonu 71 399 22 47. Wpłaty można dokonywać na konto:

Urząd Miasta i Gminy Twardogóra  
Bank Spółdzielczy O/Twardogóra  
**46 9584 1047 2005 0500 0606 0003**

### **Twardogórskie Dni Ziemi 2010**

**21 kwietnia**  
godz. 9.00 – 13.00  
sala gimnastyczna przy SP  
w Grabownie Wielkim

str. 12

### ■ Jak zarabiają nauczyciele

Przewodniczący Stanisław Adamski przedstawił informację na temat średniego wynagrodzenia nauczycieli z gminy Twardogóra za 2009 rok. I tak, wyniosło ono: nauczyciel stażysta – na 31 grudnia – 2 286 zł; nauczyciel kontraktowy - na 31 grudnia – 2 538 zł; nauczyciel mianowany – na 31 grudnia – 3 292 zł; nauczyciel dyplomowany – na 31 grudnia – 4 207 zł. Dla nauczyciela stażysty jest to 100% podstawy, dla kontraktowego – 111%, dla mianowanego – 144% i dla dyplomowanego – 184% kwoty bazowej.

### ■ Potężna kasa, małymi grantami

Rada wyraziła zgodę na wyodrębnienie w budżecie gminy na rok 2011 środków stanowiących fundusz sołectki. Jak poinformowała sekretarz Janina Czekajło, w sprawie wyodrębnienia, lub nie, środków na fundusz sołectki rady miały czas do 31 marca. Jeżeli chodzi o naszą gminę, fundusz stanowi kwotę 211 tys. zł na 18 sołectw. Inicjatywa ustawodawcza wychodzi naprzeciw oczekiwaniom społeczności lokalnej, która, dzięki przyznanym środkom, może eliminować najbardziej uciążliwe problemy. – Jednak nadrzędnym celem jest pobudzenie lokalnych liderów i oswojenie ich z atmosferą, kryteriami i warunkami wydatkowania środków publicznych – uważa burmistrz Jan Dżugaj. – W ramach środków europejskich przeznaczonych na rozwój obszarów wiejskich są potężne miliony złotych. Jest Regionalna Odnowa Wsi, w której są: Olszówka, Dąbrowa, Chelstów i Grabowno Małe, które nosi się z zamiarem wycofania z tego programu. Jest program Leader +, czy Lokalna Grupa Rybacka – wylicza burmistrz. – Z tych i innych programów są do sięgnięcia duże pieniądze na małe projekty. Małymi grantami, krok po kroku, można pozyskać wielkie wsparcie, tylko trzeba tego chcieć – podkreślił burmistrz i zaapelował do przedstawicieli terenów wiejskich, aby jeździli na seminaria oraz szkolenia, bo, jak zwrócił uwagę, pieniędzy nikt im za darmo nie da.

### ■ Wydatki przekroczyły 50 mln zł. Po raz pierwszy w historii!

Po raz kolejny wprowadzono zmiany budżetu i w budżecie gminy na 2010 rok. Dzięki nim, budżet po stronie wydatków po raz pierwszy w historii prze-



kroczył kwotę 50 mln zł. Aż nie chce się wierzyć, że jeszcze 10 lat temu wydatki oscylowały w granicach 14 mln zł. Tym razem zostały zwiększone o 690 214 zł, z kwoty 49 406 036 zł do 50 096 250 zł. Dochody zmniejszono o 490 159 zł, z kwoty 43 179 386 zł do 42 689 227 zł. Zmiany z ostatniej sesji dotyczyły przesunięć kilku kwot. Z przebudowy drogi w ul. Okrężnej zabrano 10 000 zł. Stało się tak dlatego, ponieważ gmina na to zadanie ma 100 000 zł, a w przetargu wybrano ofertę za 85 658 zł. Kwotę 10 000 zł burmistrz zaproponował dodać do przebudowy chodników w części ul. Róż i Tulipanów. Na to zadanie gmina ma zaplanowane 150 000 zł, a w przetargu (wpłynęło kilka ofert) okazało się, że najtańsza oferta wyniosła 155 984 zł. – Im bliżej wiosny, tym jest drożej, więc nie oplaça się czekać i ogłaszać kolejnego przetargu, tylko przenieść pieniądze z zadania na zadania – wyjaśnił Jan Dżugaj.

Z budowy infrastruktury drogowej w ul. Akacja, Wierzbowa, Polna, Bukowa, Sportowa i Kasztanowa zdjęto kwotę 500 000 zł. Jest to zadanie na lata 2009-2012 i gmina ma na nie zaplanowaną kwotę ogólną w wysokości 4 400 000 zł. W 2010 r. zamierza przeznaczyć 2 200 000 zł. Owe 500 000 zł burmistrz zaproponował dodać do budowy drogi Gola Wielka - Chelstów, na którą gmina miała zarezerwowane w sumie 660 000 zł, a na ten rok 630 000 zł. Wybrano najtańszą ofertę w wysokości 1 025 521 zł. – Ktoś mógłby zapytać, skoro kosztorys inwestorski skonstruowany został na poziomie 1 700 000 zł, to dlaczego w planowanych nakładach nie widnieje taka sama kwota? – ponownie głos

zabrał Jan Dżugaj, odpowiadając, na postawione pytanie: – Kiedy powstał budżet, nie mieliśmy jeszcze kosztorysu inwestorskiego.

Kolejny punkt sesji, uchwała w sprawie zmian w Wieloletnim Programie Inwestycyjnym na lata 2009-2015, był konsekwencją zmian budżetu i w budżecie Gminy. W planie inwestycyjnym na wniosek burmistrza rada zaakceptowała 4 nowe zadania drogowe - drogi dojazdowe do gruntów rolnych, są to: modernizacja drogi gminnej we wsi Domasławice - Czwórka, modernizacja drogi gminnej we wsi Trzy Chałupy, modernizacja drogi gminnej we wsi Olszówka oraz modernizacja drogi gminnej Drogoszowice Pawelki - Sosnówka.

■ Przekazano Zakładowi Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej składniki mienia komunalnego stanowiącego własność gminy. Jak poinformował Krzysztof Górecki, kierownik Referatu Gospodarki Nieruchomościami i Ochrony Środowiska, oddanie w administrowanie dotyczy siedmiu nieruchomości zabudowanych w Grabownie Wielkim i jednej w Moszycach, które stały się własnością gminy w drodze procesów komunalizacji mienia należącego do skarbu państwa. W sumie zlokalizowanych jest na nich 17 lokali mieszkalnych.

■ Podjęta została uchwała w sprawie przystąpienia do sporządzenia zmiany studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego gminy Twardogóra dla terenu położonego w obrębie Grabowna Wielkiego. Wniosek m.in. dotyczy stworzenia możliwości budowy pola golfowego



z towarzyszącą infrastrukturą oraz budownictwa mieszkalnego jedno i wielorodzinnego. Wszystkie zamierzenia inwestycyjne wnioskodawca wykona za własne środki.

■ Większością głosów radni uznali za bezzasadne dwie skargi na działalność burmistrza. Pierwsza dotyczyła mieszkańca gminy, który 22.08.2007 r. złożył wniosek o przyznanie lokalu mieszkalnego i, zgodnie z procedurą w sprawie zasad wynajmowania lokali wchodzących w skład mieszkaniowe-

go zasobu gminy, wniosek ten został wciągnięty na listę oczekujących na przydział mieszkania, co nastąpiło w styczniu 2008 r.. Burmistrz nie przydziela lokali mieszkalnych, takie kompetencje posiada Dyrektor ZGKiM po uzyskaniu opinii Społecznej Komisji. Drugą skargę do wojewody wystosowali mieszkańcy sołectwa Olszówka, którzy proszą go o interwencję i pomoc w budowie drogi asfaltowej w ich sołectwie. 15 stycznia wojewoda przesłał pismo do rozpatrzenia organowi kompetentnemu, a więc radzie

miejscowej. Choć budowa drogi w Olszówce jest w planie inwestycyjnym na lata 2010-12, sołtys i rada sołectwa Olszówki z uporem skarżą się w tej sprawie. Warto zwrócić uwagę, że gmina Twardogóra posiada około 60 km nieutwardzonych dróg, z których część ma znacznie gorszą nawierzchnię.

■ Przyjęto sprawozdania z działalności komisji: strategii i rozwoju, rewizyjnej i budżetowo-finansowej za 2009.

## ► Nowa sala już wkrótce

22 marca została podpisana umowa z Konsorcjum „Michalski” z Leszna, które wybuduje salę gimnastyczną przy Szkole Podstawowej nr 1 przy ul. Św. Jadwigi 7 w Twardogórze. Dwa dni później wykonawcy zostali przekazani plac budowy. Budowa rozpocznie się w połowie kwietnia. Inwestycja pochłonie 3 578 435,95 zł z gminnego budżetu. Zgodnie z umową, firma ma rok na wybudowanie sali. Nadzór inwestorski nad budową sali będzie pełniła firma ALTER Obsługa Inwestycji Budowlanych ze Spalic za 29 280 zł. Zakres konstrukcyjno-budowlany nadzorować będzie Remigiusz Śliwka, sanitarny - Halina Roszak, a elektryczny Marcin Bernacki.



Wizualizacja sali gimnastycznej



## PRZETARGI

przetargi

### Trwają procedury przetargowe dotyczące:

- przebudowy ulicy Długiej i Gdańskiej;
- przebudowy chodników w ul. Paderewskiego i Pl. Kolejowym w Twardogórze;
- przebudowy ulicy Sportowej wraz z infrastrukturą – złożono 7 ofert; najniższą cenę zaoferowała Spółka Jawna Gembiak Mikstacki z Krotoszyna – 1 310 094,45 zł;
- przebudowy ulicy Okrężnej w Twardogórze – wpłynęło 5 ofert; najniższą cenę również zaoferowała firma Gembiak Mikstacki – 85 658,58 zł;
- przebudowy drogi relacji Gola Wielka – Chełstów – złożono 5 ofert; najniższą cenę zaoferowała firma Gembiak Mikstacki – 1 025 521,56 zł;

- przebudowy chodników przy ulicy Róż i Tulipanów – wpłynęło 15 ofert; najniższą cenę zaoferował PHU Tomasz Oziębły z Namysłowa – 155 984,02 zł;
- przebudowy chodników przy ulicy Plac Piastów – wpłynęły 4 oferty; najniższą cenę zaoferował Kan-Wod Jana Pawlaka z Twardogóry – 249 997,80 zł.

### Wykonawcy wybrani:

- kanalizację sanitarną w Sądrożycach i Drogoszowicach wybuduje Przedsiębiorstwo Budowlane „Complex-Bud” z Jelcza Laskowic za 6 756 602,90 zł. Prace zostaną rozpoczęte na początku kwietnia.

## Są opóźnienia

Do 18 marca ogłoszonych zostało 19 przetargów, z czego do rozstrzygnięcia pozostało jeszcze 10 procedur. W sumie w budżecie na ten rok są zaplanowane 44 zadania inwestycyjne. Rozwiązanych zostanie aż 16 zadań drogowych. – Ta praca nas bardzo absorbuje, ale za nią nam przecież płacą – mówi burmistrz. – Na pewno liczne kontrole w urzędzie, które mieliśmy lub nadal mamy, nie sprzyjają temu, aby maksymalną ilość czasu poświęcić na prace związane z przetargami – jest zdania Jan Dżugaj, w ocenie którego można już mówić o pewnym opóźnieniu w przetargach, albowiem najlepszy moment na ich ogłaszanie już mija.

## Powstają nowe programy

Trwa opracowywanie Lokalnego Programu Rewitalizacji obejmującego obszar miasta zawarty w osi ul. Ratuszowej i przedłużenie ul. 1. Maja w Twardogórze. Rada powinna wyrazić opinię w sprawie projektu do maja 2010 roku. Również opracowywane są Programy Odnowy Miejscowości dla: Sądrożyc, Dąbrowy, Grabowna Małego i Grabowna Wielkiego. Posiadanie tych programów jest wymagane regulaminem niektórych funduszy, w których można się ubiegać o wsparcie finansowe dla zadań wykonywanych na terenie wiejskim.

## Kontrola za kontrolą

Od 17 marca gminę kontrolują przedstawiciele Regionalnej Izby Obrachunkowej we Wrocławiu, których interesuje zakres gospodarki finansowej gminy. Mają skończyć do 21 maja. Jest to kontrola cykliczna, raz na cztery lata. Przypomnijmy, jakim jeszcze kontrolom był w tym roku poddany urząd gminy. Pracownicy marszałka analizowali zakres realizacji zadania finansowanego z Regionalnego Programu Operacyjnego, a dotyczącego budowy kanalizacji sanitarnej w Chełstówku, Chełstowie, Drogoszowicach i Sosnowce. Ponadto Urząd Marszałkowski skontrolował zakres zgodności wydatków z regulaminem Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich w zadaniu realizowanym w Moszycach, a polegającym na przystosowaniu budynku biurowego na świetlicę środowiskową. Kontrolował też wojewoda. W tym przypadku zakres realizacji zadania dotyczącego wydawania zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych. Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska interesował zakres udzielonej pożyczki finansowej na kanalizację sanitarną w Chełstówku, Chełstowie, Drogoszowicach i Sosnowce.

## INWESTYCJE

inwestycje

- W kwietniu ruszą remonty dróg bitumicznych oraz gruntowych na terenie naszej gminy. Uzupełnieniem asfaltowych ubytków zajmie się Zakład Budowlano-Drogowy Zdzisława Tarnowskiego ze Żmigrodu oraz Zakład Usługowo Handlowy Damiana Wojtkowiaka z Bożacina k./Krotoszyna. Remont dróg gruntowych przeprowadzą trzy firmy: Jaros Jarosław Szaniawski ze Żmigrodka, Usługi Budowlane Dariusz Adamczak z Jelcza Laskowic oraz Auto Serwis Bogusław Czajkowski ze Żmigrodu.
- Przedsiębiorstwo Usługowe Ecolas z Przygodzic, które zagospodaruje na cele rekreacyjno-wypoczynkowe teren wzdłuż rzeki Skoryni w Twardogórze zakończyło prace nad koncepcją. Kolejnym krokiem jest opracowanie dokumentacji projektowej, na co firma ma czas do połowy maja. Inwestycja za 1 674 850,31 zł powinna się zakończyć do 15 października br.
- Na początku kwietnia rozpocznie się przebudowa pasa drogi gminnej w ulicy Kruczej w Twardogórze. Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowe „Carbon” Jana Kuroпки z Sycowa za 101 498 zł wykona prace do końca maja.



*Nowa nawierzchnia przy ulicy Poznańskiej*

- Przebudowę odcinka ulicy Poznańskiej w Twardogórze wykonało Przedsiębiorstwo Instalacyjno Budowlane Kan - Wod Jana Pawłaka. Prace rozpoczęte w październiku zostały przerwane ze względu na niesprzyjające warunki atmosferyczne. Długo utrzymujący się mróz i śnieg nie pozwalał na dokończenie prac. W ubiegłym roku zostały przebudowane chodniki, przestawione latarnie oraz usunięte drzewa i stare pnie. W marcu został położony asfalt. Poszerzenie drogi kosztowało gminę 145 940 ,85 zł.
- Firma ślusarska Arkadiusza Sowy z Sycowa wykonała zadaszenie przy tylnym wejściu do ośrodka zdrowia w Twardogórze, gdzie można zostawiać wózki oraz daszek nad drzwiami wejściowymi do budynku administracyjnego za 3 400 zł.





- Trwa budowa kanalizacji sanitarnej. W Chełstówku kanalizację wykonuje Przedsiębiorstwo Budownictwa Inżynieryjnego Hydrobud Sp. J. Ireneusz Makaruś, Andrzej Rygiel z Księginic k/Lubina za 1 829 659,56 zł, w Sosnowce konsorcjum firm: Zakład Górniczy HYDROWIERT Fitzner Ludmira i Waldemar z Milicza oraz Przedsiębiorstwo Budownictwa Inżynierii Eko – Inżynieria Sp. z o.o. z Ostrowa Wielkopolskiego za 594 987,97 zł. W Drogoszowicach i Chełstowie budować będzie Przedsiębiorstwo Budowlane „Complex-Bud” z Jelcza Laskowic za 4 777 772,35 zł. Pod koniec roku ta część gminy będzie skanalizowana.



Prace ziemne w Chełstówku

- Nadzór inwestorski nad budową kanalizacji sanitarnej w Chełstówku, Chełstowie, Drogoszowicach i Sosnowce będzie pełniła firma Usługowa Sanbud Witolda Glińskiego z Lubina za 12 261 zł, a w Sądrożycach i Drogoszowicach za 10 370 zł.
- Nadzór i badania archeologiczne nad budową kanalizacji sanitarnej w Sądrożycach i Drogoszowicach poprowadzi firma Delfa Roberta Szweda z Wrocławia za 6 950 zł, natomiast za 9 400 zł w Chełstówku, Chełstowie, Drogoszowicach i Sosnowce.



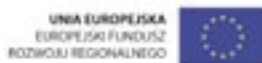
Kanalizacja przy ulicy Wojska Polskiego

### Budżet bez zakłóceń

Co wynika z zakończonego bilansu budżetu gminy za 2009 rok? Po stronie dochodów został zrealizowany na kwotę 40 199 000 zł. Ponieważ plan opiewał na 37 943 000 zł, stanowi to prawie 106% szacowanego dochodu. Zaplanowane wydatki na ten czas w wysokości 44 723 000 zł zrealizowano na kwotę 39 000 000 zł. Tu wskaźnik wynosi ponad 87%. A jak przebiega realizacja budżetu za pierwszy kwartał tego roku? – Właściwie, czyli bez zakłóceń – tłumaczy burmistrz i dodaje: – Posiadamy płynność finansową, a wszystkie nasze jednostki organizacyjne, jak również kontrahenci, otrzymali pieniądze będące wynikiem uchwalenia planu wydatków na 2010 rok.

### U nas najmniej bezrobotnych

Spotkanie Powiatowej Rady Zatrudnienia, której członkiem jest również burmistrz, odbyło się 12 marca. Zaakceptowano sprawozdanie finansowe za 2009 rok, zaopiniowano zamierzenia i plan finansowy na rok 2010. Powiatowy Urząd Pracy w Oleśnicy na aktywne formy przeciwdziałania bezrobociu w 2009 r. wydał 9 331 082 zł, na zaplanowaną kwotę 9 334 300 zł. W tym roku na ten sam cel planuje wydać 9 476 800 zł. Kwota pozyskana w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego to 2 437 000 zł. W ramach tych środków znów będą realizowane staże, prace interwencyjne, szkolenia itp. Członkom rady zatrudnienia przedstawiona też została informacja odnośnie rynku pracy i ilości ofert, jakimi PUP dysponował w poszczególnych kategoriach. Na ogólną ilość skierowań 1427, gmina Twardogóra otrzymała 222, czyli około 1/7 całej puli. A jaki jest stan bezrobocia na koniec lutego br.? Na ogólną liczbę bezrobotnych w powiecie – 6 238, na gminę Twardogóra przypada 854, z czego 435 stanowią kobiety. Wskaźnik bezrobocia, czyli ilość bezrobotnych w stosunku do mieszkańców czynnych zawodowo: kraj – 12,7%, województwo – 13,4%, powiat – 15,4%, gmina Twardogóra – 9,7% (8,5 tys. osób czynnych zawodowo).



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Dolnośląskiego na lata 2007-2013

# sprzątamy wspólnie

Zima dała nam się we znaki. Błoto, piasek i inne pozostałości po odśnieżaniu nadal jednak pokrywają nasze chodniki i tereny zielone. Niech zbliżające się przedsięwzięte porządki mają także odzwierciedlenie wokół naszych domów. Uporządkujmy działki, tereny przyległe do naszych posesji, a także chodniki.

Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich Europa inwestująca w obszary wiejskie



Blisko przyrody

Stowarzyszenie (LGD) „Partnerstwo dla Doliny Baryczy”  
działające na terenie gmin:

Cieszków, Krośnice, Milicz, Odolanów, Przygodzice, Sośnie, Twardogóra, Żmigród

Ogłasza konkurs na składanie wniosków o przyznanie pomocy  
w ramach działania 4.1/413 - Wdrażanie Lokalnych Strategii Rozwoju tj. na  
operacje:

1. Które nie odpowiadają warunkom przyznania pomocy w ramach Osi 3 ale przyczyniają się do osiągnięcia celów tej osi tzw. **Małe Projekty** - limit dostępnych środków: **375 000,00 zł**
2. Które odpowiadają warunkom przyznania pomocy w ramach działania 311 „Różnicowanie w kierunku działalności nierolniczej” - limit dostępnych środków: **287 500,00 zł**
3. Które odpowiadają warunkom przyznania pomocy w ramach działania 312 „Tworzenie i rozwój mikroprzedsiębiorstw” - limit dostępnych środków: **425 000,00 zł**

Termin składania wniosków: 31.03.2010r. - 29. 04.2010r.

Miejsce i tryb składania wniosków: wnioski należy składać **bezpośrednio** w biurze Lokalnej Grupy Działania „Partnerstwo dla Doliny Baryczy”, pl. ks.E. Waresiaka 7, 56-300 Milicz od poniedziałku do piątku w godz.: 09:00-16:00.

Dodatkowych informacji udziela: Dyrektor Biura - Inga Demianiuk- Ozga tel. 071 3830 432 lub 509203385; Paweł Antoniewicz 508 801 850 ( gminy dolnośląskie); Piotr Kryszczak 501 611 923 ( gminy wielkopolskie).

Szczegółowe informacje: dotyczące naboru, w tym kryteria wyboru operacji i wykaz niezbędnych dokumentów wraz z formularzem wniosku o przyznanie pomocy dostępne są **na stronie internetowej** Partnerstwa dla Doliny Baryczy [www.nasza.barycz.pl](http://www.nasza.barycz.pl) oraz w biurze Partnerstwa dla Doliny Baryczy, a także w siedzibie oraz na stronie internetowej Wydziału Rozwoju Obszarów Wiejskich UMWD: [www.prow.dolnyslask.pl](http://www.prow.dolnyslask.pl), Departamentu Rozwoju Obszarów Wiejskich UMWW [www.prow.umww.pl](http://www.prow.umww.pl), w przypadku operacji 2 i 3 informacje dostępne będą również na stronie Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa. [www.arimr.gov.pl](http://www.arimr.gov.pl).

LGD Partnerstwo dla Doliny Baryczy udziela bezpłatnej informacji i pomocy w przygotowaniu wniosku.

**Za prawidłowe sporządzenie wniosku odpowiada WNIOSKODAWCA.**

Ogłoszenie opracowane przez Stowarzyszenie LGD „Partnerstwo dla Doliny Baryczy”

Ogłoszenie współfinansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach Pomocy Technicznej Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013  
Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013 –  
Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi

STOWARZYSZENIE LOKALNA GRUPA DZIAŁANIA „Partnerstwo dla Doliny Baryczy”

pl. ks. E. Waresiaka 7, 56-300 Milicz, tel./faks 071 / 383 04 32, partnerstwo@nasza.barycz.pl, www.nasza.barycz.pl  
NIP: 916-137-36-91; Regon: 020878218; KRS: 0000318202; 85 w Miliczu: 79 9582 0000 2000 0021 6137 0001



Lokalna Grupa Działania „Partnerstwo dla Doliny Baryczy” zaprasza na **szkolenie informacyjno-konsultacyjne dla potencjalnych beneficjentów w ramach operacji MAŁE PROJEKTY**. Szkolenie odbędzie się **8 kwietnia 2010** (czwartek) o **godz. 16.00** w **Urzędzie Miasta i Gminy w Miliczu, ul. Trzebnicka 2** (dla beneficjentów z gmin Cieszków, Krośnice, Milicz, Twardogóra, Żmigród). Szkolenie skierowane jest do osób fizycznych (także osób prowadzących jednoosobową działalność gospodarczą), organizacji pozarządowych, przedstawicieli kościołów i związków wyznaniowych, urzędów i jednostek samorządowych. Celem szkolenia jest zapoznanie potencjalnych wnioskodawców z zagadnieniami dotyczącymi przygotowania wniosków o przyznanie pomocy finansowej w ramach operacji Małe Projekty objętego PROW 2007-2013. Udział w szkoleniu jest bezpłatny (koszty dojazdu pokrywa uczestnik). Wszelkich informacji

związanych ze szkoleniem udzielają pracownicy Biura LGD „Partnerstwo dla Doliny Baryczy” telefonicznie: 71 383 04 32 lub drogą mailową: [partnerstwo@nasza.barycz.pl](mailto:partnerstwo@nasza.barycz.pl) (biuro czynne od poniedziałku do piątku w godz. 8.00-16.00). Program szkolenia na stronie [www.twardogora.pl](http://www.twardogora.pl) lub [www.nasza-barycz.pl](http://www.nasza-barycz.pl)

Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich  
Europa inwestująca w obszary wiejskie



Zadanie realizowane przez LGD „Partnerstwo dla Doliny Baryczy” w ramach działania 4.31 Funkcjonowanie LGD, nabywanie umiejętności i aktywizacja PROW 2007-2013 dofinansowany z krajowych środków publicznych i środków pochodzących z Europejskiego Funduszu Rolnego na Rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich w ramach PROW 2007-2013



# Nasz burmistrz Samorządowcem-Spółdzielcą



Honorowy tytuł „Samorządowiec - Spółdzielca” otrzymał burmistrz Twardogóry Jan Dżugaj za owocną współpracę ze spółdzielcami w 2009 r. Tytuł został mu przyznany przez Krajową Radę Spółdzielczą i redakcję magazynu Tęcza Polska na wniosek HPS Samopomoc Chłopska w Twardogórze. Rozstrzygnięcie tegorocznej edycji konkursu odbyło się 15 marca w siedzibie Krajowej Rady Spółdzielczej w Warszawie. Burmistrz odebrał wyróżnienie od patrona konkursu Zbigniewa Sosnowskiego, podsekretarza stanu w Ministerstwie Spraw

Wewnętrznych i Administracji. Celem konkursu na najlepszego Samorządowca - Spółdzielcę, organizowanego już po raz siódmy, jest wyróżnienie samorządowców, którzy wspomagają działające w regionie spółdzielnie i wspierają rozwój tego sektora gospodarczego.



## Laudacja dla Jana Dżugaja

Pochwalny dyplom, czyli laudację Stowarzyszenia na Rzecz Promocji Dolnego Śląska dla osób działających w samorządzie nieprzerwanie od 1990 roku otrzymał burmistrz Twardogóry Jan Dżugaj podczas XI Dolnośląskiego Forum Samorządu Terytorialnego,

które odbywało się 24 i 25 marca w Kudowie Zdroju. Dyplomy wręczał Sławomir Najnigier – prezes Stowarzyszenia na Rzecz Promocji Dolnego Śląska. Oprócz Jana Dżugaja, z powiatu oleśnickiego uhonorowany jeszcze został burmistrz Oleśnicy Jan Bronś.



## Konkurs o przyznanie znaku „Dolina Baryczy Poleca”



W kwietniu ogłoszony zostanie III konkurs na markowy produkt lokalny (spożywczy, rolniczy, rzemieślniczy) oraz II konkurs na lokalne usługi (oferta noclegowa, gastronomiczna, turystyczno-rekreacyjna i edukacyjna) w ramach regionalnego systemu promocji „Dolina Baryczy Poleca”. Wnioskodawcami mogą być osoby fizyczne, podmioty gospodarcze, rolnicy, organizacje lub instytucje, z siedzibą (zakładem produkcyjnym) lub prowadzące działalność na obszarze Doliny Baryczy (gminy: Cieszków, Krośnice, Milicz, Twardogóra, Żmigród,

Odolanów, Przygodzice i Sosńcie). Regulamin konkursu, kryteria poszczególnych kategorii i formularze wniosków będą wkrótce do pobrania na stronie [www.nasza.barycz.pl](http://www.nasza.barycz.pl) oraz na stronach gmin Doliny Baryczy. Nabór wniosków odbędzie się w terminie 26-30 kwietnia 2010. W tym czasie należy składać wypełnione wnioski (w wersji elektronicznej i papierowej) wraz z całą dokumentacją konkursową w siedzibie LGD „Partnerstwo dla Doliny Baryczy” (56-300 Milicz, pl. ks. E. Waresiaka 7). W okresie przed ogłoszeniem naboru będą się odbywały spotkania informacyjno-konsultacyjne, o których będziemy Państwa informować.

## Przygotowania do Spisu

**W urzędzie trwają prace przygotowawcze do Powszechnego Spisu Rolnego, który odbędzie się jesienią tego roku.** Spis zostanie przeprowadzony w celu: dostarczenia informacji z dziedziny rolnictwa w zakresie i terminach określonych przez Komisję Europejską; zapewnienia bazy informacyjnej o gospodarstwach rolnych i związanych z nimi gospodarstwach domowych, koniecznej dla realizacji krajowej, regionalnej i lokalnej polityki rolnej i społecznej na wsi; analizy zmian, jakie zaszły w rolnictwie na przestrzeni lat 2002-2010. PSR 2010 zosta-

ną objęte gospodarstwa rolne osób fizycznych i prawnych oraz jednostek organizacyjnych nie mających osobowości prawnej. Ostatni spis odbył się w 2002 r. i od tego czasu w polskim rolnictwie wiele się zmieniło. Polska włączyła się w realizację Wspólnej Polityki Rolnej, wprowadzono mechanizmy rynkowe i systemy dopłat do rolnictwa. Dlatego spis zorganizowany w br. umożliwi zebranie informacji, dzięki którym zostanie zaktualizowana baza danych o gospodarstwach rolnych i związanych z nimi gospodarstwach domowych.

# Bohaterowie są wśród nas

Na tę chwilę Gimnazjum nr 1 w Twardogórze czekało ponad 10 lat. 4 marca odbyły się uroczystości, w trakcie których szkole oficjalnie nadano imię Polskich Olimpijczyków. Aż dziewięcioro z nich gościło tego dnia w murach placówki. – Bohaterowie są wśród z nas – przywitała ich dyrektor Anna Siwa.

**P**ierwszą część czwartkowego święta wypełniła msza święta w Bazylice Mniejszej z udziałem biskupa ordynariusza diecezji kaliskiej Stanisława Napieraly, który poświęcił sztandar. Po celebrze w świątyni wszyscy udali się przed gmach szkoły, gdzie odsłonięto pamiątkową tablicę. W tym uroczystym akcie udział wzięli: pięcoboista, złoty medalista z Barcelony, przedstawiciel PKOl Dariusz Goździak, koszykarz, czterokrotny uczestnik igrzysk (Rzym, Tokio, Meksyk, Monachium), przedstawiciel Regionalnej Rady Olimpijskiej Mieczysław Łopata, panczenista, czterokrotna uczestniczka igrzysk (Innsbruck, Lake Placid, Sarajewo, Calgary) Erwina Ryś-Ferens, siatkarka, brązowa medalistka z Meksyku Halina Aszkiełowicz-Wojno, wioślarz, srebrny medalista z Pekinu Paweł Rańda, zapaśnik, wicemistrz olimpijski (Barcelona), dwukrotny brązowy medalista (Seul, Atlanta) Józef Tracz, kolarz torowy, brązowy medalista olimpijski z Meksyku Janusz Kierzkowski, lekkoatleta (400 m), srebrny medalista z Montrealu Ryszard Podlas, lekkoatleta (3000 m z przeszkodami), uczestnik igrzysk w Meksyku Jan Cych. Ponadto z zaproszenia władz gimnazjum skorzystali: Urszula Jankowska (z domu Sokołowska), rodowita twardogórzanka, niegdyś znakomita panczenistka, dziś radca generalny Ministerstwa Sportu i Turystyki, Janina Jakubowska, przedstawicielka Kuratorium Oświaty we Wrocławiu oraz starosta Zbigniew Potyrała. W ich obecności tablicę poświęcił proboszcz parafii Matki Bożej Wspomożenia Wiernych Ryszard Jeleń, przypominając, że był pierwszym katechetą w tej szkole. Zaszczyc odsłonięcia kącika patrona, zaprojektowanego przez Piotra Zaporskiego, przypadł Erwinie Ryś-Ferens. Już w hali sportowo-widowskiej wybór imienia Polskich Olimpijczyków krótko uzasadniła wicedyrektor Dorothea Siemaszko-Babij. – Młodzież gimnazjum często odnosi sukcesy w zawodach



Dyrektor Anna Siwa przekazuje sztandar uczniom

sportowych, a ponadto uważamy, że idee olimpijskie są skarbnicą wartości, które wzbogacają osobowość i wiedzę o świecie – dodała. Sztandar ufundowany przez burmistrza Twardogóry, rodzice przekazali dyrektor Annie Siwa, z rąk której odebrali go wyróżniający się uczniowie. „To symbol najwyższych wartości, honoru i tradycji oraz zobowiązanie do godnego wypełniania obowiązków wobec ojczyzny i narodu” – akt nadania odczytał burmistrz Jan Dżugaj. – Jestem szczęśliwy, że młodzież ma tu tak fantastyczne warunki do uprawiania sportu – swego zauroczenia nową halą nie krył Dariusz Goździak. – Szczególne podziękowania należą się burmistrzowi, bo to przecież pod jego przywództwem powstają tu tak piękne obiekty – do gratulacji dołączyła się Erwina Ryś-Ferens, przypominając, że z twardogórzanką Janiną Korowicką-Friesinger rywalizowała na Olimpiadzie w Innsbrucku. – Poznałam ją na spartakiadzie młodzieży w wieku 16 lat i od tej pory jesteśmy przyjaciółkami. Rozmawiałam telefonicznie z Janiną i nie wykluczyła swego powrotu z Niemiec do Twardogóry – zdradziła i zaapelowała o przywrócenie w tym mieście bogatych tradycji łyżwiarstwa szybkiego.

– Każdy z was niech dąży do tego, aby przede wszystkim być człowiekiem. Dążcie do tego, aby w tym, co robicie być olimpijczykami – do młodzieży zwróciła się Janina Jakubowska. Starosta Zbigniew Potyrała wyraził z kolei wiarę w to, że obecni w hali młodzi ludzie już niedługo będą reprezentować Polskę na olimpijskich arenach. – Sport ma uczyć wytrwałości, ale też pokory, by cechy te wykorzystać później do wiedzy, która ma zapewnić godne warunki do życia. Bo nie samym sportem człowiek żyje – głos zabrał burmistrz Jan Dżugaj. – Nasze szkoły przede wszystkim stawiają na naukę. Należało je wyposażać w odpowiednie środki dydaktyczne, nauczycieli w warsztat pracy, i to się stało – oświadczył. – Kiedyś wielkim marzeniem było mieć kawałek lodu do jazdy szybkiej, dziś, jak mówi pani Erwina, trzeba mieć do tego halę. Małymi kroczkami będziemy szli do przodu – zapewnił, przekazując dyrektorce list gratulacyjny oraz talon na 5 000 zł. – Nadeszły takie czasy, że coraz łatwiej młode pokolenie nam jest uczyć, ale coraz trudniej wychowywać. Ubożeją nam autorytety, a Polscy Olimpijczycy są wspaniali przez to, że są normalni, z sąsiedztwa, czyli jakby łatwiejsi do naśladowania. Idee, które niosą, są dla młodzieży jasne i czytelne – powiedziała Anna Siwa. – Zasiałiśmy ziarno i mieliśmy to szczęście, że upadło na żyzną glebę i urodziło się z niego nasze wspaniałe gimnazjum – dodała wzruszona, a na zakończenie przytoczyła słowa piosenki Maryli Rodowicz: „Ja to mam szczęście, że w tym momencie żyć mi przyszło w kraju nad Wisłą”. Głównymi aktorami części artystycznej byli uczniowie gimnazjum.

Sponsorzy: Bank Spółdzielczy w Twardogórze, Jan Bernacki, Marek Bernacki, Jerzy Bernacki, Barbara i Lesław Dobrowolscy, burmistrz Jan Dżugaj, Andrzej Gawin, Aleksandra Dwornikowska, Zbigniew Gąsior, Ryszard Gąsior, GKN w Oleśnicy, Handlowo-Produkcyjna Spółdzielnia „Samopomoc Chłopska”, Ryszard Kierkicz, Grażyna i Jan Kuroпка, Bronisław Kopeć, Adam Nowicki, Marek Pękala, Ryszard Pawłowicz, Spółdzielnia Inwalidów „Spamel”, Andrzej Popiołek, Spółdzielnia Kółek Rolniczych w Twardogórze, Rada Rodziców Gimnazjum nr 1 w Twardogórze, Leszek Warczak, Iwona i Bogdan Szewczykowie, Jarosław Wasicki.



## Po angielsku, niemiecku lub francusku

Jubileuszowy X Międzyszkolny Konkurs Piosenki Obcojęzycznej odbył się 12 marca w Szkole Podstawowej nr 2. Otworzyli go burmistrz Jan Dżugaj i dyrektor placówki Elżbieta Stepień. W tegorocznym konkur-

sie, którego koordynatorkami były Barbara Franc i Maria Pecican, wzięło udział 64 uczestników przygotowanych przez 26 nauczycieli z 14 szkół. Wykonano 26 piosenek w językach: angielskim, niemieckim i francuskim.



W konkursie wzięło udział 64 uczestników

Wyniki: Soliści klas I-III: I - Tomasz Chrzanowski – SP 20 Wrocław („New Divide”), II - Wiktoria Wólkiewicz – SP Droftowice („Backe Kuchen”) Zespoły klas I-III: I - „Dwójczka” SP nr 2 i Szkoła Muzyczna I stopnia z Milicza („Rockin Robin”), II - „Super Girls” – SP Sośnie („Where are you going?”), III - duet Natalia Bąk i Ewelina Łuczyszyn – SP Cieszków („Mamma mia”) Soliści klas IV-VI: I - Martyna Marciniszyn – Katolicka Szkoła Podstawowa Oleśnica („Hallelujah”), II - Monika Federyszyn – SP 2 Twardogóra („If the song could get me you”), III - Konstancja Tumielewicz – SP 1 Syców („Nine million bicycles”). Zespoły IV-VI: I - duet Natalia Witiw i Julia Wira – SP 2 Twardogóra („Fairytale”), II - „Le Petites Notes” – Szkoła Podstawowa nr 2 i Szkoła Muzyczna I stopnia Milicz („Un, deux, trois”), III - „Korczakowe Nutki” – SP Sośnie („Die arme Katze”)

Sponsorzy: Nagrody za I miejsca ufundował burmistrz. Pozostali sponsorzy: Rada Rodziców przy SP 2 Twardogóra, Przedsiębiorstwo TAPPOL Cezary Krygiel, Bank Spółdzielczy w Twardogórze, HPS Samopomoc Chłopska, Spółdzielnia Inwalidów „Spamel”, PKO BP Oddział Twardogóra, POLANGLO Wrocław.

## Olimpijskie zmagania

W sobotę 6 marca 2010 roku propagując ideę aktywnego i zdrowego spędzania wolnego czasu, w hali sportowo-widowiskowej w Twardogórze odbyła się II Międzyprzedszkolna Olimpiada Sportowa pod patronatem Burmistrza Miasta i Gminy Twardogóra. W olimpiadzie wzięło udział 5 przedszkoli: 3 z Sycowa, 1 z Międzyborza oraz organizator Miejskie Przedszkole z Oddziałem Małego Dziecka w Twardogórze. Rywalizujących przedszkolaków okłaskiwała licznie zgromadzona widownia wraz z zaproszonymi gośćmi: brązowym medalistą olimpijskim

w kolarstwie torowym Januszem Kierzkowskim, burmistrzem Twardogóry Janem Dżugajem oraz burmistrzem Międzyborza Kazimierzem Warkoczem. Imprezę rozpo-



Zmagania sportowe są dla przedszkolaków nie lada wyzwaniem

## Doskonalili pierwszą pomoc



W szkoleniu udzielania pierwszej pomocy uczestniczyli nauczyciele i pracownicy Szkoły Podstawowej w Goszczu 18 lutego. Szkolenie składało się z dwóch części: teoretycznej i praktycznej. W części teoretycznej przypominali sobie zasady udzielania pierwszej pomocy, a w praktycznej, pod czujnym

okiem ratowników, wykorzystywali uzyskane wcześniej wiadomości, oraz ćwiczyli właściwą reakcję na zastaną sytuację wypadkową. Nie było lekko, ćwiczącym towarzyszyła trema i podenerwowanie. Zdobyte umiejętności nauczyciele przełożą swoim wychowankom podczas praktycznych zajęć.

### Wokół zrobiło się cieplej

W Szkole Podstawowej w Goszczu pierwszy dzień kalendarzowej wiosny przebiegał w iscie wiosennej atmosferze. Chociaż gdzieś widać było jeszcze śnieg, a w nocy i rano trzymał lekki mróz, to promienie słońca i śpiew ptaków zwiastowały rychłe nadejście wiosny. Do jej szybkiego przyjścia przyczynili się także uczniowie goszczańskej szkoły, którzy, zgodnie z tradycją, spalili marzannę. Gromkimi okrzykami odstra-

szyli zimą, a wesołymi piosenkami zachęcali, by rządy swe wreszcie rozpoczęła wiosna. Wszyscy zgodnie zauważyli, że po tym obrzędzie wokół zrobiło się cieplej i weselej, znaczy wiosenniej.



Joanna Cyga i Agata Grzesiak. Mali sportowcy złożyli sportowe ślubowanie deklarując, że będą przestrzegać zasad „fair-play”. Wśród konkurencji znalazły się: bieg w „kapciach taty”, skoki w workach i na piłkach kangurkach, rzut woreczkiem do celu, tor przeszkód i „gąsiennica”. Zmagania sportowe przeplatane były programem artystycznym dzieci przygotowanych pod kierunkiem wicedyrektor Haliny Bernackiej. Na zakończenie wszystkie przedszkola otrzymały pamiątkowe puchary, złote medale oraz gry zręcznościowe – piłkarzyki.





## Na „Zielonej szkole” w Karkonoszach

Od 12 do 20 marca 31 uczniów gimnazjum z klas sportowych (Ia i IIa) uczestniczyło w zajęciach organizowanych w ramach „Zielonej szkoły”. Nauczyciele wychowania fizycznego Paweł Olszański i Waldemar Czajkowski oraz matematyk Andrzej Zarówny wyjechali ze swoimi podopiecznymi do Szklarskiej Poręby i zakwaterowali się w Domu Wczasów Dziecięcych i Promocji Zdrowia. W ramach zajęć zorganizowano zwiedzanie okolicy: Wodospadu Kamieńczyka, Wodospadu Szklarki, Zamku Czocho, Chaty Wolońskiej, Złotego Wi-

doku, Wysokich Skał i Muzeum Mineralów. Były też różnego rodzaju zajęcia dydaktyczno-wychowawcze i sportowe. Uczniowie, oprócz codziennych lekcji, wzięli udział w spotkaniu Karkonoskiego Centrum Edukacji Ekologicznej, uczestniczyli w zajęciach plastycznych, byli na dyskotecze i wyborach „miss-tera” zielonej szkoły. Codzienne długie wycieczki i treningi sportowe były wyczerpujące. Wszyscy mile wspominają wspólnie spędzony czas, a swój pobyt w Karkonoszach udokumentowali za pomocą prezentacji multimedialnej.

## Maciej Knap wyróżniony

Uczniowie Gimnazjum nr 1 im. Polskich Olimpijczyków w Twardogórze wzięli udział w Powiatowych Eliminacjach XV Dolnośląskiego Konkursu Recytatorskiego „PEGAZIK”. Uczestnikami tych zmagani byli: Krzysztof Cięciel (IIb), Marcin Grabowski (IIIg),

Jagna Gonera (IIe), Maciej Knap (IIId), Julia Wilkowiecka (IIIe). Komisja oceniała interpretację utworów poetyckich i prozatorskich, dobór repertuaru, kulturę słowa oraz ogólny wyraz artystyczny. Jednym z wyróżnionych uczestników konkursu został Maciej Knap.

## Nie zabrakło lalki Tekli

Autorka książek dla dzieci, młodzieży i dorosłych, Krystyna Śmigielska, przyjechała 16 marca do Twardogóry na zaproszenie miejscowej Biblioteki Publicznej. Na spotkanie z pisarką przybyli uczniowie z klas piątych i szóstych Szkoły Podstawowej nr 2 w Twardogórze wraz z wychowawczyniami. Oczywiście nie mogło zabraknąć oryginalnej, porcelanowej lalki Tekli, która podróżuje wraz z panią Krystyną po całej Polsce. Spotkanie zaczęło się dość niekonwencjonalnie, ponieważ pisarka zapytała młodych ludzi o ich marzenia. Ktoś chciał zostać piłkarzem, ktoś piosenkarką, a jeszcze ktoś polecieć do Disneylan-

du w Kalifornii. Pani Krystyna zachęcała wszystkich do realizacji swoich marzeń i podejmowania działań, które będą rozwijać ich talenty. Pisarka czytała fragmenty swoich książek, zainscenizowała wraz z chłopcami scenkę kradzieży w supermarkecie i uczulała młodych ludzi właśnie na takie sytuacje. Jedna z dziewczynek podjęła się narysowania lalki Tekli, kolejnej do kolekcji pani Krystyny. Natomiast wszyscy mogli wysłuchać śpiewu Julii, laureatki wielu konkursów piosenki i poezji śpiewanej. Uczniowie pożegnali pisarkę kwiatami. Po spotkaniu można było kupić książki, na których pani Krystyna składała autografy.



## Nie tylko o legendach



Spotkanie z autorami legend i opowiadań ziemi twardogórskiej Bożeną Hołubką (autorką tekstów) i Robertem Wolfem (ilustratorem) odbyło się 19 marca w Bibliotece Publicznej. Na spotkanie przyszli uczniowie kl. V SP nr 1 z wychowawczynią Justyną Kalką, a także uczniowie ze SP nr 3 i

Gimnazjum nr 2 z nauczycielkami Iwoną Jędryczko i Agatą Nikolin-Mrowicką. Bożena Hołubka aktywnie angażuje się w życie pozalekcyjne młodzieży (Stowarzyszenie „Potęga Lasu”, projekt grantowy „Wyskocz z kapci”). Zajmowała się również wytyczaniem szlaków pieszych i rowerowych w naszej gminie. Jest autorką lub współautorką 10 książek promujących twórczość uczniów twardogórskiego gimnazjum, dotyczących programów grantowych, upowszechniających piękno ziemi twardogórskiej i Dolnego Śląska, no i oczywiście legend powiatu oleśnickiego - twardogórskich i międzyborskich. Na spotkaniu pani Bożena opowiadała o swoich pomysłach na opowiadki i legendy, o planach na kolejne bajeczki, a także o współpracy z ilustratorem Robertem Wolfem. Uczestnicy spotkania otrzymali od autorki książkę „Wyskocz z kapci!”. Dzieci pożegnali pisarkę i ilustratora kwiatami.

## Czytali mapę nieba

Klub astronomiczny rozpoczął działalność 26 lutego w Bibliotece Publicznej. Zajęcia z młodzieżą poprowadził Henryk Krygiel. Gimnazjaliści pod opieką nauczyciela Antoniego Oczkowskiego uczyli się czytać mapę nieba. Później zainstalowali teleskop na specjalistycznym statywie i mogli poćwiczyć jego ustawianie. Kolejne spotkanie z astronomami odbyło się 12 marca. Niestety, pogoda w tym dniu nie dopisywała, dlatego niemożliwe było wyjście w plener na obserwacje. Wszyscy musieli się zadowolić obejrzeniem filmu „Spojrzenie w dal – 400 lat astronomii”, opowiadającym o historii teleskopu od czasów najdawniejszych aż do współczesności.





## MARZEC Z GOSiR-em



Wielkanocny Bzik w harcówce

► **Patronował Jan Kulig** Memoriał Jana Kuliga, czyli turniej piłki siatkowej mężczyzn w ramach spartakiady TKKF, odbył się 13 marca. W rozgrywkach wzięło udział 17 zespołów: z tego 12 w kategorii wyłaniającej mistrza grupy strefy wrocławskiej i 4 open oldboy. Pierwsze miejsce zajął MPK Wrocław przed SMS Olimp Oborniki Śląskie, TKKF Przyjaciele Jelcz Łaskowice, Arkady Wrocław, GOKiS Kąty Wrocławskie, OSiR Strzelin, GO-SiR Twardogóra, Tramwajarz Wrocław, Błyskawica Twardogóra, TKKF Strzelec Strzelin, TKKF Spartakus Kąty Wrocławskie, TKKF Bakałarz Środa Śląska. W grupie oldboy zwycięzcami zostali: Twardogóra I, Twardogóra II, Kąty

Wrocławskie I i Kąty Wrocławskie II.

► **Bawił ich „Bzik”**

Po raz kolejny w świetlicy środowiskowej „Harcówka” wystąpił kabaret „Bzik” Motywem przewodnim była wiosna, czyli pisanki, kraszanki oraz króliczek wielkanocny. W przedstawieniu wzięły udział dzieci z Miejskiego Przedszkola w Twardogórze, Szkoły Podstawowej nr 1, Szkoły Podstawowej nr 3, Gimnazjum nr 2 oraz Szkoły Podstawowej w Goszczu.

► **Nad szachownicą**

Turniej szachowy popularyzujący tę dyscyplinę sportu wśród społeczeństwa odbył się 13 marca w byłej harcówce. Nagrody w postaci pucharów i dyplomów zostały wręczone za pierw-

sze trzy miejsca w każdej z kategorii. Kategoria senior: I. Eugeniusz Murawski, II. Jarosław Wielosz, III. Zdzisław Gdowski. Junior: I. Fabian Domagalski, II. Ernest Białek, III. Tomasz Jadanowski. Nagrodę rzeczową dla jedynej kobiety otrzymała Małgorzata Nowak.

► **Kopali piłkę chłopcy...**

Również 13 marca odbył się turniej halowej piłki nożnej

chłopców klas IV. Najlepszą okazała się Szkoła Podstawowa z Cieszyna, która wyprzedziła Goszcz, Sosnie i Lotnik Twardogóra.

► **i ich starsi koledzy**

Cztery drużyny rywalizowały w turnieju piłkarskim „Sprawni po 20-tce”, jaki odbył się 14 marca. Oto kolejność końcowa: I. Wasilewski Meble, II. Lotnik Twardogóra, III. Twardogórzanie, IV. Ogrodowa.



### Absolutorium dla Zarządu OSP w Goszczu

**Doroczne zebranie sprawozdawcze za rok ubiegły odbyło się 20 marca w Ochotniczej Straży Pożarnej w Goszczu.** Uczestniczyli w nim członkowie jednostki oraz zaproszeni goście. Wśród nich byli m.in. Jan Dżugaj - prezes Zarządu Oddziału Gminnego OSP oraz Łukasz Garguła, w zastępstwie inspektora ds. obrony cywilnej, woj-

skowości, obrony kraju i spraw przeciwpożarowych. Zebranie poprowadził, wybrany na przewodniczącego – prezes OSP w Goszczu Jerzy Szymczyk. W sposób szczegółowy przedstawiono zadania realizowane przez jednostkę w roku 2009, omówiono sprawy finansowe, przedstawiono również plany i zadania do realizacji w roku bieżą-

cym. Podczas zebrania wręczono odznaki trzem członkom młodzieżowej drużyny OSP: Bartłomiejowi Gąsce, Bartłomiejowi Ławniczakowi i Kamilowi Wojciechowskiemu. Jan Dżugaj zadeklarował zakup sześciu mundurów bojowych dla jednostki, które zostaną przekazane do Dnia Strażaka – św. Floriana. Przypomniał też, że w tegorocz-

nym budżecie gminy na ochotnicze straże pożarne przewidziano 100.000 zł. – Środki finansowe są i zawsze będą zagwarantowane, gdyż jednostki OSP czuwają nad bezpieczeństwem mieszkańców całej gminy – powiedział burmistrz. Na zakończenie członkowie OSP w Goszczu jednogłośnie udzielili Zarządowi absolutorium za rok 2009.





## ANI MRU-MRU

**18 kwietnia 2010**  
godzina 17.00

hala sportowo-widowiskowa  
ul. Wrocławska 39, Twardogóra  
Bilety w cenie 35 zł do nabycia  
w sekretariacie GOSiR.



## Gospodarzami: Twardogóra i Milicz

Mistrzostwa Dolnego Śląska Samorządowców w Piłce Nożnej odbędą się w dniach 29-30 maja w Twardogórze i Miliczu. To efekt porozumienia gminy Twardogóra, reprezentowanej przez burmistrza Jana Dżugaja, i powiatu milickiego, na czele którego stoi starosta Piotr Lech.

## Uwaga rodzice! Zapisy na rok szkolny 2010/2011

- Szkoła Podstawowa nr 1 im. Polskich Noblistów w Twardogórze – zapisy dzieci do klas pierwszych przyjmowane są w sekretariacie szkoły codziennie od 8.00 – 15.00, a także telefonicznie pod numerem 71 31 58128 w. 1 i trwać będą do 23 kwietnia br. Dyrekcja zaprasza dzieci wraz z rodzicami do odwiedzin Szkoły;
- Szkoła Podstawowa nr 2 im. Jana Pawła II - zapisy uczniów do klas pierwszych w sekretariacie szkoły w godz. 7.30 - 15.00 do 23 kwietnia br. (tel/fax 71 315 90 56);

- Szkoła Podstawowa w Goszczu - prowadzony jest nabór do oddziału przedszkolnego i klasy pierwszej. Zgłoszenia przyjmowane są w sekretariacie szkoły w godzinach pracy placówki (tel. 71 398 70 91);
- Miejskie Przedszkole z Oddziałem Małego Dziecka w Twardogórze – zapisy do 15 kwietnia br. Karty zgłoszenia można odbierać w sekretariacie przedszkola lub pobrać ze strony internetowej: [www.przedszkole.twardogora.pl](http://www.przedszkole.twardogora.pl) (tel. 71 315 80 67).



Gmina Twardogóra informuje o możliwości zakupu drewna pozyskanego z cięć pielęgnacyjno – technicznych na terenie gminy Twardogóra. Cena brutto 1 mp drewna wynosi 25 zł (drewno o średnicy poniżej 50 cm) i 35 zł (drewno o średnicy powyżej 50 cm). Wnioski, należy składać w

biurze obsługi petenta (pokój nr 10). Rozpatrywanie wniosków nastąpi według kolejności składania. Szczegółowe informacje można uzyskać w UMiG Twardogóra, w Referacie Gospodarki Nieruchomościami i Ochrony Środowiska (pokój nr 3) oraz pod numerem telefonu 71 399 22 41.

**XXIV Ogólnopolski Wyścig Kolarski**  
o Puchar Burmistrza Miasta i Gminy Twardogóra  
**25 kwietnia 2010**  
Rynek w Twardogórze

## Twardogórskie Dni Ziemi 2010

Zapraszamy do udziału w Twardogórskich Dniach Ziemi 2010 Tegorocznym obchodom będzie przyświecało hasło „Żyj z głową - ekologicznie i zdrowo”.

Uroczystość wpisana się w kalendarz cyklicznych wydarzeń Twardogóry. Ma na celu kształtowanie świadomości proekologicznej przyczyniającej się do ochrony środowiska. Tym razem organizatorem jest Szkoła Podstawowa w Grabownie Wielkim.

W programie: quiz ekologiczny, zabawy sprawnościowe dla uczniów, prezentacje szkół i przedszkola, zwiedzanie wystaw, prelekcje: dietetyka i konsultantki ds. promocji zdrowia oraz piknik ekologiczny.

**21 kwietnia 2010**  
godz. 9.00 – 13.00  
sala gimnastyczna przy SP  
w Grabownie Wielkim

**KRAJOWE MISTRZOSTWA INTERNATIONAL DANCE ORGANIZATION ELIMINACJE MISTRZOSTW EUROPY I ŚWIATA W TAŃCACH**

**HIP-HOP & Electric Boogie**

**23-25 KWIETNIA**

**HALA SPORTOWO - WIDOWISKOWA**  
godz. 10:00-21:00

Wstęp od 23 kwietnia (pt); bilety: 25 zł/dzień, 15 zł - ulgowy (dzieci, młodzież ucząca się, emeryci/renciści), karnet na 3 dni - 50 zł i 30 zł. Do 22 kwietnia bilety w cenie 5 (normalny) i 3 zł (ulgowy).



*Twardogóra na starej fotografii*

**Boiska ORLIK**  
przy ul. Sportowej czynne:

kwiecień:  
pn-pt: 16-20  
sob.: 13-19  
ndz.: 10-12, 13-16

zajęcia z instruktorem